

**Betreft: vraag omtrent rechten van kinderen van gedetineerden**

Brussel, 04/05/2016

Geachte Kinderrechtencommissaris,

In het kader van het academisch onderzoek Prison Gear uitgevoerd aan de Faculteit Architectuur van de KU Leuven heb ik samen met collega Fie Vandamme (BAVO) de afgelopen drie jaar ontwerpworkshops georganiseerd met gedetineerden in de gevangenissen Leuven Centraal, Dendermonde en Hasselt. De algemene inzet hiervan is om doorheen de concrete noden en verlangens van gedetineerden te komen tot alternatieve ontwerp kennis over humane gevangenisarchitectuur.

Tijdens workshops met gedetineerde vrouwen in de gevangenis Hasselt (een tiental sessies georganiseerd over een periode van juni 2015 tot februari 2016) vingen wij verontrustende verhalen op over gestoorde moeder-kind relaties en kwellingen die kinderen van gedetineerden ongewild ondergaan. Kinderen van gedetineerden vallen te beurt aan een detentieschade die ingrijpender is dan de schade voor de gedetineerde ouder. Twee redenen werden hierbij aangegeven:

- Ten eerste, is de kwelling die het kind ondergaat niet te herleiden tot een misdaad van het kind (we spreken niet over delinquente minderjarigen)
- Ten tweede, wordt het kind blootgesteld aan publieke aandacht zonder de relatieve geborgenheid van de gevangenis te genieten (we spreken over kinderen boven drie jaar die niet bij de moeder in de gevangenis verblijven).

\*

We noteren hieronder enkele bevindingen met betrekking tot de ruimtelijke setting waarin het contact tussen ouder en kind in de gevangenis georganiseerd wordt:

**In het geval van bezoek**

- Beperkte bezoeken maken dat het kind vaak in het vroege ochtendgloren uit bed gelicht wordt om moeder te bezoeken (dit in het geval de familie zich met het openbaar vervoer uit een andere provincie naar Hasselt moet verplaatsen.)



- Het onthaal aan de gevangenis gebeurt veelal door wachtrijen te vormen op het voetpad (dit gebruik is minder het geval in Hasselt).
- De veiligheidsprocedures worden uitgeoefend zonder onderscheid naar leeftijd (foto, body-scan, ...) Baby's worden voor de camera in de lucht getild om identiteitsfoto's te maken.
- Familiebezoek met kinderen gebeurt in een kamer die oorspronkelijk bedoeld was voor partnerbezoek (de zgn. ongestoorde kamer). De inrichting van de kamer is hierdoor niet aangepast aan het kinderbezoek (beperkte speelgelegenheid, beperkt daglicht, wel een douche). De familiekamer grenst aan de kamers waar gelijktijdig partnerbezoek georganiseerd wordt. De familiekamer is slecht afgescheiden waardoor het kind (akoestisch) geconfronteerd wordt met eventuele seksuele activiteiten in de aanpalende kamer. Occasioneel contact tussen de verschillende bezoekers gebeurt in de gang bij afscheid.
- Kinderbezoek is slechts mogelijk voor kinderen tot 12 jaar. Oudere kinderen ontmoeten moeder bij het tafelbezoek in de bezoekszaal in het bijzijn van alle andere bezoekers. Gedetineerde moeders geven aan dat kinderen boven 12 jaar ook willen spelen en dat de non-verbale communicatie die hiermee gepaard gaat noodzakelijk is voor het ontwikkelen van een affectieve relatie.

#### **In het geval van telefonisch contact**

- Eenrichtingsverkeer in het telefonisch contact (van binnen naar buiten) maakt dat kinderen geen contact kunnen nemen met de gedetineerde ouders op de momenten dat het voor hen nodig of gewenst is.
- Vastgestelde tijdstippen voor telefonisch contact maken dat gedetineerde ouders de kinderen enkel kunnen bereiken tijdens naschoolse activiteiten (niet tijdens de rustige avonduren). Wijzigingen in dagschema's van het kind kunnen niet doorgegeven worden aan de gedetineerde ouders.
- Telefonie is gelimiteerd in tijd, terwijl gedetineerden vaak te maken krijgen met wachttijden bij telefoongesprekken naar overheidsinstanties of bijstandsverleners.
- Kostprijs van telefonie zorgt voor een bijkomende beperking van telefonische contactmomenten (krediet kan enkel opgeladen worden met een inkomen uit arbeidsuren dat in wanverhouding staat met de kostprijs per minuut voor telefonie)
- Locatie van de telefooncel zorgt voor indiscretie bij de gesprekken. De open telefooncel hangt in de centrale ruimte, naast de tafel van de opzichter en in het bijzijn van de celdeuren. Hierdoor is de inhoud van gesprekken kenbaar voor zowel cipers als medegedetineerden op cel. (Iemand zegt: 'als ik iets intiem zeg aan mijn kind per telefoon staat het morgen in de krant'.)
- Omstandigheden dwingen de gedetineerde om discretie te bewaren door het kind aan te spreken in een vreemde taal, terwijl hiermee grote argwaan gewekt wordt naar toehoorders.

\*

### **In de begeleiding van het kind**

- Organisatie van het bezoek in de bezoeksruimte zorgt ervoor dat het kind een beperkte beeldvorming heeft bij de situatie waarin de moeder/vader verkeert in de gevangenis
- Kinderen van gedetineerden staan in publieke aandacht zonder begeleiding - in het bijzonder bij assisenprocessen. Kinderen worden nagekeken op straat en op school.
- Onzekerheid van de datum van vrijlating weegt op kinderen van gedetineerden. Evenals de onzekerheid van de wisselende verblijfplaats.
- Moeders hebben slechts beperkt recht om de overgangsmomenten van het kind (bijvoorbeeld eerste communie of lentefeest) bij te wonen.

\*

Aan de hand van de hierboven beschreven situaties geven gedetineerde moeders de volgende detentieschade aan met betrekking tot kinderen van gedetineerden:

- Het kind verliest het voorrecht om kind te zijn
- Een vervreemding van de moeder-kind relatie
- Het kind ervaart bezoek aan moeder als een straf
- Het kind wordt blootgesteld aan publieke vernedering en verachting

\*

Wat ons als architect opvalt is de determinerende rol van de architectuur in de beschreven kwellingen. De vormeigenschappen van de gevangenis (de 'infrastructuur') dicteert de modaliteiten (het 'regime') waarin het onthaal, bezoek en telefonisch contact georganiseerd wordt. Er zijn voorzieningen aanwezig voor telefonie en bezoek, maar deze houden geen rekening met de alledaagse gang van zaken in de gevangenis.

Wij gaan ervanuit dat hierboven beschreven kwellingen van het kind niet alleen het geval zijn in de gevangenis waar het veldwerk uitgevoerd is, maar structurele feiten betreffen. Wij beroepen ons weliswaar op gesprekken in de gevangenis van Hasselt, maar de gedetineerde moeders verwezen vaak naar gelijkaardige ruimtebelevingen in de gevangenissen van Antwerpen, Berkendaal, Brugge, Gent en Hoogstraten. Bovendien kunnen wij – in retrospectief – getuigen dat de verhalen van de



gedetineerde vrouwen op één of andere manier ook ter sprake kwamen in workshops met gedetineerde mannen.

Een aanpassing van de gevangenisinfrastructuur in België dringt zich op zodat de rechten van kinderen van gedetineerden in de toekomst gevrijwaard worden.

Met het oog hierop vragen wij het Kinderrechtencommissariaat aan te geven in welke mate de hierboven beschreven situaties een inbreuk vormen op de rechten van het kind. Kunt u aangeven welke bijzondere rechten kinderen genieten ook tijdens detentie van één of meerdere ouders?

In tweede instantie vragen wij het Kinderrechtencommissariaat om na te gaan in hoeverre eventuele lacune bestaat tussen het internationaal verdrag inzake de rechten van het kind en de Basiswet (2005) die de interne rechtspositie van de gedetineerden reguleert.

Uitgaande van uw antwoorden willen we graag nadenken hoe de gevangenis in de toekomst (o.a. Haren, Leopoldsburg en Oostende) kan uitgewerkt worden als een meer gastvrije omgeving – in de eerste plaats naar kinderen van gedetineerden.

Met hoogachting,

Gideon Boie

Docent en onderzoeker

Faculteit Architectuur KU Leuven

M. Bernard DE VOS  
Délégué général de la Communauté  
française aux droits de l'enfant  
Rue de Birmingham 66  
1080 Bruxelles  
Tél : 02/223.36.99  
[dgde@cfwb.be](mailto:dgde@cfwb.be)

**Objet: Question concernant les droits des enfants des détenus**

Bruxelles, 21/10/2016

Monsieur le Délégué général de la Communauté française aux droits de l'enfant,

Dans le cadre de la recherche académique « Prison Gear » menée au sein de la Faculté d'architecture de la KU Leuven, au cours trois dernières années j'ai mis en place avec ma collègue Fie Vandamme (BAVO) des ateliers de conception organisés avec de détenus dans les prison de Leuven Centraal, Dendermonde et Hasselt. L'objectif général étant de développer, à travers les besoins et désirs concrets des détenus, une connaissance de conception alternative de l'architecture carcérale.

Lors des ateliers avec des femmes détenues de la prison de Hasselt (une dizaine de sessions organisées entre juin 2015 et février 2016) nous avons entendu des histoires très préoccupantes sur les relations mère-enfant qui peuvent être sérieusement perturbées, et sur les souffrances que les enfants des détenus subissent involontairement. Les enfants des détenus subissent des dégâts de la détention pires que celles du parent détenu. Deux raisons sont avancées :

- Premièrement, la souffrance de l'enfant n'est pas liée à un délit de l'enfant (on ne parle pas de mineurs délinquants)
- Deuxièmement, l'enfant est exposé à l'attention publique sans avoir la protection, relative, de la prison (nous parlons d'enfants de plus de 3 ans, qui ne résident pas chez la mère en prison)

\*

Nous vous nidiqons ci-dessous quelques observations concernant le cadre spatial dans lequel le contact entre la mère et son enfant est organisé en prison.



### Dans le cas d'une visite

- Les heures de visite limitées impliquent que très souvent l'enfant est réveillé de bonne heure pour aller visiter la mère (dans le cas où la famille se déplace en transport en commun au départ d'une autre province) ;
- L'accueil à la prison se fait en général par des files d'attentes sur le trottoir (c'est moins le cas pour Hasselt) ;
- Les procédures de sécurité sont exécutées sans distinction d'âge (photo, bodyscan, ...) Des bébés sont soulevés devant la caméra pour faire des photos d'identité ;
- La visite de la famille a lieu dans la chambre conçue à la base pour la visite du partenaire (la chambre dite hors surveillance). L'aménagement de cette pièce n'est du coup pas adapté à recevoir l'enfant (espace jeu limité, peu de lumière, mais avec douche). La chambre pour la famille est juste à côté de celle où les partenaires sont reçus. La chambre est mal isolée et l'enfant est confronté (de façon acoustique) aux éventuelles activités sexuelles à côté. Le contact occasionnel entre les différents visiteurs arrive dans le couloir lors des départs ;
- La visite de l'enfant est possible seulement tant qu'il a moins de 12 ans. Les enfants plus âgés rencontrent leurs mères par une visite à table dans la salle des visites en la présence des autres visiteurs ;
- Les mères détenues indiquent que les enfants de 12 ans et plus ont aussi envie de jouer et que la communication non-verbale qui s'en suit est essentielle pour développer un lien affectif.

•

### Dans le cas de contact par téléphone

Le contact téléphonique à sens unique (de l'intérieur vers l'extérieur) implique que les enfants ne peuvent pas prendre contact avec les parents détenus aux moments où ils en ont besoin ou le désirent.

- Les moments fixes pour le contact téléphonique impliquent que les parents détenus ne peuvent contacter les enfants que lors de leurs activités après l'école (et pas pendant les heures plus calmes de la soirée) ;
- Des changements d'horaire de l'enfant ne peuvent pas être communiqués aux parents détenus ;
- La durée totale des appels est limitée, tandis que les détenus sont confrontés à des temps d'attentes quand ils appellent les instances publiques ou les assistants ;
- Le prix des appels est une barrière de plus pour les moments de contact (le crédit d'appel peut seulement être chargé avec le revenu des heures de travail qui n'est pas proportionnel au prix à la minute des appels) ;



- L'endroit où se trouve la cabine téléphonique ne laisse aucune discrétion lors des appels. La cabine ouverte pend dans l'espace central, à côté de la table du gardien et à côté des portes de cellules. Ainsi, la conversation est publique et entendue par les gardiens comme par les co-détenus (un des témoignages: "si je dis quelque chose d'intime à mon enfant au téléphone, c'est dans le journal le jour après") ;
- Les circonstances obligent le détenu de parler à l'enfant en une langue étrangère ce qui crée la suspicion chez les auditeurs.

\*

#### Dans l'accompagnement de l'enfant

- L'organisation de la visite dans l'espace visite donne à l'enfant une image très réductrice de la situation dans laquelle la mère/le père vit en prison ;
- Les enfants des détenus se trouvent sous l'attention publique, sans accompagnement, et en particulier dans les cas de procès d'Assises. Les enfants sont visés dans la rue et à l'école ;
- L'insécurité sur la date de libération pèse sur les enfants des détenus. Tout comme l'insécurité du lieu de séjour ;
- Les mères ont un droit limité pour assister à des moments importants de la vie de l'enfant (par exemple la première communion, fête de printemps, ...).

\*

Les situations décrites ci-dessus provoquent des dommages chez les enfants, que les mères détenues décrivent de la manière suivante :

- L'enfant perd le privilège d'être un enfant ;
- Il y a aliénation de la relation mère-enfant ;
- L'enfant ressent la visite à la mère comme une punition ;
- L'enfant est exposé à l'humiliation et le mépris publics.

\*

Ce qui nous saute à l'œil en tant qu'architecte est le rôle de l'architecture dans ces souffrances.

Les caractéristiques formelles ('l'infrastructure') dictent les modalités (le 'régime') dans lequel l'accueil, la visite et le contact téléphonique sont organisés. Il y existe bien des dispositifs pour le contact téléphonique et la visite, mais ils ne tiennent pas compte de la vie quotidienne dans la prison. Nous



supposons que les souffrances des enfants décrites ci-dessus ne sont pas limitées aux prisons étudiés, mais qu'ils constituent des faits structurels. Nous nous basons sur des entretiens dans la prison de Hasselt, mais les mères détenues faisaient également référence à des expériences spatiales similaires dans les prisons d'Anvers, Berkendael, Bruges, Gand et Hoogstraeten. De plus, nous pouvons – rétrospectivement – témoigner du fait que les histoires des femmes détenues revenaient également dans les ateliers avec les hommes détenus.

Une adaptation de l'infrastructure de la prison en Belgique s'impose pour que les droits des enfants des détenus soient à l'avenir garantis.

Dans ce contexte, nous vous demandons, Monsieur le Délégué général de la Communauté française aux droits de l'enfant, de nous indiquer dans quelle mesure ces situations constituent une infraction aux droits des enfants. Pourriez-vous également nous indiquer de quels droits particuliers les enfants jouissent-ils lors de la détention d'un ou de plusieurs parents ?

Nous vous demandons également Monsieur le Délégué général de la Communauté française aux droits de l'enfant, de vérifier dans quelle mesure il y existerait une lacune entre le Traité international pour les droits des enfants et la Loi de principes (2005) concernant le statut juridique des détenus.

Vos réponses alimenteront nos réflexions sur la manière d'élaborer la prison à l'avenir, de sorte qu'elle puisse devenir un environnement plus accueillant, et en premier lieu pour les enfants des détenus.

Nous vous prions Monsieur le Délégué général de la Communauté française aux droits de l'enfant, d'agréer l'expression de nos salutations distinguées.

Met hoogachting,

Gideon Boie

Chercheur

Faculteit Architectuur KU Leuven

T: 0472 229474

E: [gideon.boie@kuleuven.be](mailto:gideon.boie@kuleuven.be)